

ACUERDO MINISTERIAL No. 428-2015

Edificio Monja Blanca: Guatemala, 24 de julio de 2015.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, corresponde a los Ministros de Estado ejercer jurisdicción sobre todas las dependencias de su Ministerio así como dirigir, tramitar, resolver e inspeccionar todos los negocios relacionados con el mismo.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confieren los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto 114-97 del Congreso de la República y sus reformas; 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo 338-2010.

ACUERDA:

Artículo 1. Aprobar las cuatro (4) cláusulas que contiene el **CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO MIL TRESCIENTOS OCHENTA Y TRES GUIÓN DOS MIL QUINCE (1383-2015) PARA MODIFICAR EL CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO MIL CIENTO TREINTA Y OCHO GUIÓN DOS MIL QUINCE (1138-2015), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN E INDUSTRIAS SAN FULGENCIO, SOCIEDAD ANÓNIMA, DEL BIEN INMUEBLE QUE OCUPA LA BODEGA, PARA USO DE LA SEDE DEPARTAMENTAL EN SUCHITEPÉQUEZ.**


Artículo 2. El presente Acuerdo Ministerial entrará en vigencia inmediatamente.

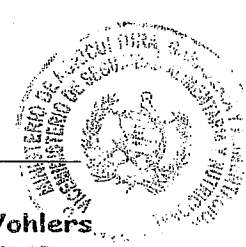
COMUNÍQUESE,


Ing. Agr. M. Sc. José Sebastián Marcucci Ruiz
MINISTRO DE AGRICULTURA
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



DESPACHO
GUATEMALA, C.A.


Fidel Augusto Ponce Wohlers
VICEMINISTRO DE SEGURIDAD
ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL



7a. Avenida 12-90 zona 13, Edificio Monja Blanca

www.maga.gob.gt

CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO MIL TRESCIENTOS OCHENTA Y TRES GUIÓN DOS MIL QUINCE (1383-2015) PARA MODIFICAR EL CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO MIL CIENTO TREINTA Y OCHO GUIÓN DOS MIL QUINCE (1138-2015), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN E INDUSTRIAS SAN FULGENCIO, SOCIEDAD ANÓNIMA, DEL BIEN INMUEBLE QUE OCUPA LA BODEGA, PARA USO DE LA SEDE DEPARTAMENTAL EN SUCHITEPÉQUEZ.

En la ciudad de Guatemala, el veintidós (22) de julio de dos mil quince (2015), **NOSOTROS: FIDEL AUGUSTO PONCE WOHLERS**, de cuarenta y cinco años de edad, casado, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- Código Único de Identificación -CUI- número mil ochocientos treinta y uno espacio setenta y seis mil trescientos cuarenta espacio mil seiscientos ocho (1831 76340 1608), extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL**, como lo acredito con las certificaciones de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número tres (3) de fecha veintidós de julio de dos mil catorce; b) Acta de toma de posesión número ciento diecisiete guión dos mil catorce (117-2014), de fecha veintitrés de julio de dos mil catorce; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la séptima avenida doce guión noventa, Edificio Monja Blanca, zona trece de esta ciudad; que en lo sucesivo podrá ser denominado indistintamente como "**EL MAGA, EL MINISTERIO o EL ARRENDATARIO**". Y por la otra parte, **JOSÉ SALVADOR DE LA CERDA ARÉVALO**, de sesenta y ocho años de edad, casado, guatemalteco, comerciante, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- Código Único de Identificación -CUI- número dos mil ciento noventa y seis espacio cincuenta y ocho mil cinco espacio cero quinientos uno (2196 58005 0501), extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, actúo en mi calidad de Gerente General y Representante Legal de la Entidad Industrias San Fulgencio, Sociedad Anónima, lo cual acredito con fotocopia del acta notarial de nombramiento de fecha veinte (20) de agosto de dos mil tres (2003), autorizada por el Notario Luis Fernando Quezada Urruela, la cual se encuentra inscrita en el Registro Mercantil General de la República, bajo el número doscientos nueve mil novecientos cuarenta y tres (209943), folio ochocientos setenta (870) del libro ciento treinta y seis (136) de Auxiliares de Comercio, señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la dieciséis (16) calle cinco guión ochenta y dos (5-82) zona once (11), colonia Mariscal, ciudad de Guatemala; en lo sucesivo me denominaré "**EL ARRENDANTE**". Los otorgantes manifestamos hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, ser de los datos de identificación personal antes indicados, así como las calidades con que se ejercitan son suficientes conforme a la ley y a nuestro juicio, para la celebración del presente **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE MODIFICACIÓN**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: ANTECEDENTES. Manifestamos los otorgantes que con fecha veintitrés de marzo de dos mil quince, suscribimos el contrato administrativo número mil ciento treinta y ocho guión dos mil quince (1138-2015), aprobado mediante Acuerdo Ministerial número doscientos sesenta y ocho guión dos mil quince (268-2015), de fecha diez de abril de dos mil quince, para la **RENTA DEL BIEN INMUEBLE QUE OCUPA LA BODEGA, PARA USO DE LA SEDE DEPARTAMENTAL EN SUCHITEPÉQUEZ**.

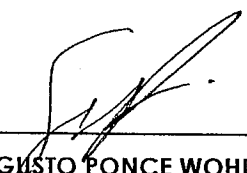
SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO. El objeto del presente contrato es modificar la cláusula TERCERA del Contrato Administrativo identificado en la cláusula anterior, la cual queda de la forma siguiente:

"TERCERA: ESTIPULACIONES. Continúa manifestando **EL ARRENDANTE**, que por convenir a sus intereses, por el presente acto da en arrendamiento al **MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN** el inmueble identificado en la cláusula anterior, bajo las estipulaciones siguientes: **A) DESTINO: EL ARRENDATARIO** destinará el inmueble objeto del presente contrato, para la recepción, almacenamiento y despacho de los insumos del programa PAFFEC de la Sede departamental MAGA-SUCHITEPEQUEZ, y sin consentimiento expreso de **EL ARRENDANTE**, el mismo no podrá destinarse para uso diferente; **B) PAGO DE SERVICIOS:** Los servicios de energía eléctrica, agua potable y de línea telefónica instalada en el inmueble, serán pagados en forma mensual por cuenta de **EL ARRENDATARIO**; **C) PLAZO:** El plazo del presente contrato es a partir del acuerdo ministerial de aprobación del contrato al treinta y uno (31), de diciembre de dos mil quince; **D) DE LA RENTA:** El **ARRENDATARIO** pagará a **EL ARRENDANTE**, un monto total de sesenta mil quetzales (Q.60,000.00) que ya incluye el impuesto al valor agregado IVA,


monto que será cubierto de la siguiente forma, un primer pago de **CUARENTA MIL QUETZALES (Q 40,000.00)** y, cuatro (4) pagos de **CINCO MIL QUETZALES (Q.5,000.00)**, pagos que afectarán la partida presupuestaria número 2015-1113-0012-201-01-00-000-005-000-151-1001-11-0000-0000, del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal dos mil quince (2015), según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria número veinticuatro millones quinientos setenta y siete mil doscientos cincuenta y tres (24577253) de fecha cuatro (4) de junio de dos mil quince (2015), pagos que se harán efectivos sin necesidad de cobro o requerimiento alguno, dentro de los primeros diez (10) días de cada mes calendario, previa presentación por parte del arrendante de la factura correspondiente. **E) MEJORAS: EL ARRENDATARIO** no podrá introducir ninguna mejora o modificación en las oficinas sin el consentimiento previo y por escrito de **EL ARRENDANTE**; aquéllas que se autoricen y que por su naturaleza no puedan separarse del inmueble sin detrimento de éste, quedarán a beneficio del mismo sin obligación de indemnización o compensación y las fácilmente separables corresponderán al **ARRENDATARIO**, comprometiéndose a que si tiene que tabicar o hacer divisiones internas dentro del área de las oficinas, se harán con el debido cuidado para no dañar pisos ni paredes. En todo caso al desocupar el inmueble arrendado, se tendrá la obligación expresa de reparar o restituir las cosas a su estado anterior, es decir, como se encontraron. **F) PROHIBICIONES: EL ARRENDATARIO** no podrá mantener en el inmueble arrendado, sustancias inflamables, salitrosas, explosivas, corrosivas o que pongan en peligro las mismas; cambiar el destino de este arrendamiento; ceder los derechos de este contrato, ni subarrendar total o parcialmente el inmueble objeto de esta contratación.

TERCERA: APROBACIÓN. Para que el presente Contrato Administrativo surta sus efectos y obligue a las partes, deberá ser aprobado mediante Acuerdo Ministerial.

CUARTA: ACEPTACIÓN. En los términos y condiciones estipulados, ambas partes, en las calidades con que actuamos, manifestamos que aceptamos el contenido de todas y cada una de las cláusulas del presente Contrato Administrativo y enterados de su contenido, objeto, validez y efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos en dos (2) hojas membretadas tamaño oficio del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.


FIDEL AUGUSTO PONCE WOHLERS
Viceministro de Seguridad
Alimentaria y Nutricional




JOSÉ SALVADOR DE LA CERDA ARÉVALO
Gerente General y Representante Legal
Industrias San Fulgencio, Sociedad Anónima

**Industrias
San Fulgencio, S.A.**